

Porównanie tłumaczeń Łukasza 8:54

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	On zaś wyrzuciwszy na zewnątrz wszystkich i chwyciwszy rękę jej zawołał mówiąc dziewczynko wstań
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	On natomiast ujął ją za rękę* i głośno powiedział: Dziewczynko, wstań!** ***1)2)3)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	On zaś chwyciwszy rękę jej zawołał mówiąc: Dziewczynko, podnieś się* . ⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	On zaś wyrzuciwszy na zewnątrz wszystkich i chwyciwszy rękę jej zawołał mówiąc dziewczynko wstań

¹⁾ <x>480 1:31</x>

²⁾ Lub: obudź się!

³⁾ <x>490 7:14</x>

⁴⁾ Zbudź się.